

平成 15 年 11 月 1 日号

広報 No. 822

きくち



ミニ市場公募

きくちまなびや債賃入者募集

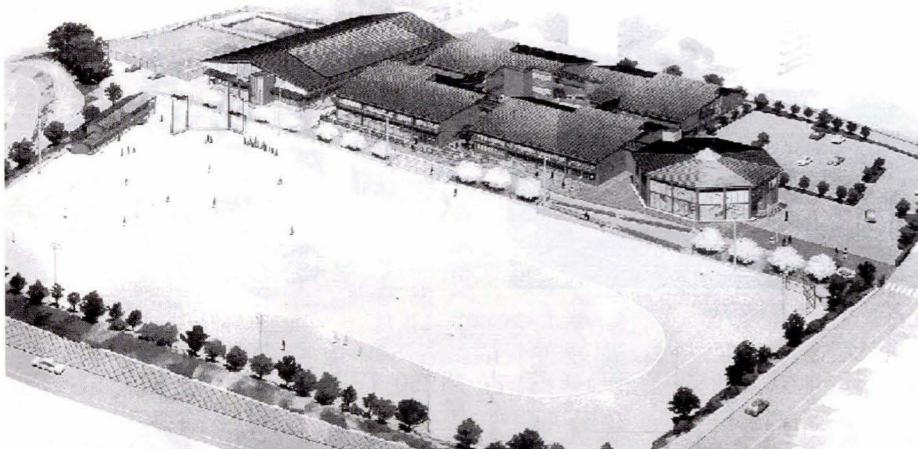


菊池市役所は、環境管理の国際規格である ISO14001 を認証取得しています

菊池市ホームページアドレス <http://www.city.kikuchi.kumamoto.jp/>

市長メール mayor @ city.kikuchi.kumamoto.jp

行政メール kouhou @ city.kikuchi.kumamoto.jp



# まちづくりに参加しませんか？

## ～ミニ市場公募債購入者募集～



市では、平成15年12月15日に住民参加型ミニ市場公募債（愛称『きくちまなびや債』）を発行します。これは、市民の皆さんに、地元産材を活用した菊池北中学校建設資金として債券を購入していただくことで、行政への参加をお願いするものです。

また、愛称「きくちまなびや債」の由来は、菊池市の将来を担う青少年の健やかな成長を育む学び舎として、また心豊かな生徒を育てる場としての学校建設費の一部として活用することからこの名称にしました。

### お問い合わせ

- ご購入手続き・マル優・保護預り手数料等について
- 肥後銀行菊池支店 TEL 25-1141
- 「きくちまなびや債」について
- 財政課 内線 267・268

### 『きくちまなびや債』は

発行日 平成15年12月15日

発行総額 1億4千万円

利 率

募集直前の5年国債の利回りを参考に決定する予定

※11月12日の利率決定後、菊池市ホームページ及びきくち広報11月15日号、取扱金融機関にて公表。

参考：平成15年7月31日熊本県発行  
『くまもと新幹線ゆめ県債』利率0.5%

利 払 日

年2回（6月15日、12月15日）

償還条件 5年満期一括償還

平成20年12月15日

満期日 額面は10万円券と100万円券の2種類で、

1人あたり10万円から最高100万円まで（10万円単位）

購入対象者 20歳以上の個人で菊池市に住民票がある方（平成15年11月1日現在）

取扱金融機関 肥後銀行菊池支店

### ミニ市場公募債ってなに？

ミニ市場公募債とは、地方自治体が発行する債券（地方債＝借金）です。今まで、地方債は国や金融機関からしか借り入れが出来ませんでした。しかし、平成14年度よりペイオフ導入に伴う資産運用の受け皿として個人投資家の注目を集めていることと、自治体の新たな資金調達手段として個人向け債券の発行が可能となりました。そこで、今回、学校建設という市民の皆さんの身近な建設事業の資金に充てることで、市民の皆さんの行政への参加意識の向上になればと考えています。

### 応募方法

応募期間 11月17日（月）～11月24日（月）※当日消印有効

官製往復ハガキに必要事項を記入のうえ、市役所までお申込みください。（1枚のハガキにつき1人申込み）

※応募者多数の場合は、抽選となります。（抽選日11月26日）

※応募された方全員に、11月27日以降往復ハガキ（返信）にて抽選結果を通知します。

### 《官製往復ハガキの記入例》

#### 【往信面 あて先】

往信	8611392	菊池市財政課
「きくちまなびや債」		
受付行	菊池市大字隈府八八八番地	

#### 【往信面 裏面】

1申込者の住所
2申込者のお名前
3申込者の生年月日・年齢
4申込者の電話番号
5購入希望金額 (10万円単位で最高100万円まで)
6ご意見等

#### 【返信面 あて先】

返信	※ご自宅の郵便番号
※申込者のご住所	
※申込者のお名前	様

#### 【返信面 裏面】

### 一記入不要です

※市からのご購入手続きのご案内を記載し、また、応募者多数の場合は抽選を行い、抽選結果の通知をお知らせしますので、記入不要です。

### 保護預りなら万一の時も安心です

※「きくちまなびや債」の保護手数料は無料です

保護預りとは、ご購入いただいた「きくちまなびや債券（本券）」の保管を取扱金融機関に委託することです。万一の盗難、火災など紛失の心配がありません。

保護預りにせず、自分で本券を保有されると、年2回の利払日の都度、また償還日に取扱金融機関の窓口に本券をご持参いただき、利子・償還金を受け取る必要があります。また、本券を盗難・紛失・焼失された場合は、公示催告及び除権判決等の煩雑な手続きを経なければ、再発行ができます。通常は日数（6ヶ月～1年程度）と費用（10万円～20万円程度）等がかかります。

「きくちまなびや債」については、保護預り手数料（債券口座手数料）は無料となっています。市では、原則として保護預りにされることをお願いしています。

### 中途換金について

満期日前であっても万一換金の必要が生じた場合には、取扱金融機関で換金できます。

※満期日まで換金されない場合は、元本全額を受け取ることができます。しかし、中途換金される場合、「きくちまなびや債」は、金融商品であるため、その時の市場価格で取扱金融機関が買い取ることとなりますので、売却の時期によってはご購入時の価格（元本）を下回る可能性があります。換金される場合は、事前に取扱金融機関にお問い合わせください。

### 特別マル優・マル優制度がご利用できます

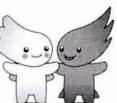
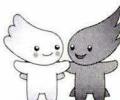
ただし、特別マル優・マル優制度が改正され、平成15年1月1日から65歳以上の高齢者に関する取扱いが変わりましたのでご注意ください。

詳しくは、取扱金融機関にお問い合わせください。

### 当選された方のご購入の手続き

#### 必要書類

- ①当選通知ハガキ（ご購入名義は、当選者に限られます）
- ②ご購入代金
- ③本人確認のための書類（運転免許証や健康保険証など）
- ④取扱金融機関の預金通帳（お持ちでない方は、口座開設手続きが必要です）
- ⑤印鑑（通帳の届出印）
- ⑥公共債保護預かり通帳（取扱金融機関と初めて債券取引をされる場合は、債券口座開設等の手続きが必要です）
- ⑦特別マル優・マル優制度をご利用される方は、確認資料（身体障害者手帳、健康保険証、住民票の写しなど）



## 20世紀最後の具象絵画の巨匠

### 故バルテュス氏の妻

#### セツコさん訪問

スイスへ



ド・ローラ・セツコさんを前に挨拶をする福村市長

9月26日(金)午後1時。  
ジュネーブ市のホテルから専用車に乗り、ロシニエール村のグラン・シャレー(大きい館)のドアを開けた。  
250年前に建造された木造五階建て(部屋数43、窓数113)の館はスイスで最も古くそして大きい建物である。

「よくいらっしゃいました……」セツコさんは、着物姿で自らドアを開け、満面に笑みを浮かべて私たちを迎えてくれてくださった。

この日のために男性はネクタイを結びスース姿。婦人の方々は輝くばかりのドレスアップに和服姿。伯爵夫人セツコさん、20世紀最後の画家バルテュス夫人、そして菊池一族のゆかりの人……そこには言い知れない思いが皆んなの中には浮かんでいた。

「ビックフェ式でご中食の準備をします。奥に入られた方からどうぞ自由に召し上がってください。」重い玄関のドアから、南側の居間に入っていく。そこには、すでにテーブルに食器が整然と並べてあった。一つの居間に12人、続く居間に12人。廊下をはさんだ大きな部屋には所狭しと料理が用意されていた。自分の位置を決めて、各々が皿を手にして好みの料理をとりに行く。

「沢山準備していますので、ごゆっくり召し上がって下さい。」と言われる。テーブル毎に言われると皆さんは、食事を止めて「大変ご馳走様になつていいます」と答えられる。セツコさんはモナ・リザみたいな微笑でもつて静かにうなづかれる。「皆さん方が食事をされているこの部屋はビクトル・ユーゴの間と昔から言われていますよ。」

20世紀を代表する具象絵画の巨匠、故バルテュス・クロソウスキー・ド・ローラ(1908~2001)の妻で、菊池一族ゆかりのセツコ・クロソウスキー・ド・ローラ(日本名・出田節子さん)=スイス在住に父祖の地菊池市へ里帰りをお願いするため杉田團長をはじめ旅館組合員や市民有志の方々に参加を呼びかけ、福村市長にも同行をお願いし、9月23日にスイスへ出発しました。

今回の呼びかけは昨年春、本市観光マネージャーの津留今朝寿さんが、セツコさんを訪ねたのがきっかけで、世界的に有名な画家夫妻が、本市と縁があることをアピールし、菊池市のイメージアップにつなげるのが狙いとして計画されました。訪問の内容及び記事は、ガイド役を務められた津留さんから提供していただきました。

# よくいらっしゃいました

## おこし下さい・菊池市へ・

「私は5分前に帰つてきましたのよ」私たちが訪れる前日(25日)には、イタリア王族の結婚式に出席されていた。当日は早朝よりローマ市から飛行機でジユネーブ空港へ。そして私達の約束の時間に合わせて空港より車で急いでグラン・シャレーに帰つてこられていた。「食事がお済みでしたら、外の芝生に出ましょか?」外の空気はさわやかだった。スイス晴れの絶好のひより。久しぶりのおいしい「ごはん」に満足し三々五々と外に出る。南側の外庭でグラン・シャレーを見ると巨大な城みたいである。

天、あくまでも澄みわたりアルプスの清浄な空気が私たちを快く包みこむ。セツコさんハルミさんを真ん中にし、自然と円ができる所で、市長のご挨拶。

「……おこし下さい。菊池市へ……」今日は市民の方々と一緒に、来年秋に菊池市を訪問される事のお願いにきました……と挨拶。

セツコさんは、キチンと立たれながらも笑みを浮かべ市長の挨拶を受けておられる。市長の挨拶の後、「ド・

ハルミさんも母親の傍らで耳を傾けておられる。セツコさんは、ハルミさんをお手植えの花が咲きみだれている。ハルミさんの愛馬が外柵に閉まれた中で2頭草をはんんでいる。乗馬好きなハルミさんの馬である。



グランシャレーにて記念撮影

### \* イタリア王族の結婚式

〔サボイア家〕 The House of Savoia

イタリアの王室。11世紀にウンベルト1世が創始。1416年以降サボイア公と称した。1720年サルデーニア王国を成立させ、1861年イタリア王国成立と同時にビットリオ=エマヌエレ二世が即位。1946年共和制成立によりその支配は終わった。この結婚式の模様は、TV・ラジオ・新聞にて大々的に紹介された。ヨーロッパの王族が一堂に会した結婚式であった。そのなかにセツコさんが招待されていたのであった。



# もう一度、行きたい気持ちで

「20年前、主人バルテュスと娘のハルミ三人で菊池市を訪れた事は、今でも私のなかに生きつづけています。」「主人はなくなりましたら、生前もう一度キクチに行きたいと申していました。」

が描いた「シャクヤクとゆり」の絵がある。バルテュス氏がイタリア・ローマ市にあるアカデミ・ド・フランスの館長時代にセツコさんが父祖に思いを込めて描かれたものである。セツコさんの話によると「私が、私の父祖に思いを込めて、ローマ在住中に一心不乱、精魂傾けて描いたものです。」「菊池一族の靈を慰めるため……」そして一族のお祀りしている所に、私の願いを納めていただきたい。ローマ時代に遠い九州の菊池への思いを抱かれて……。描かれて20年前、家族水入らずで持参されたものである。

「菊池渓谷の紅葉は……こちらには紅葉時期に日本の真っ赤なものがないのです。」「10月13日の御松囃子御能を是非拝見したいです。この頃、紅葉は……まだ早いですか?」「出田の獅子舞……南福寺これも見たいです。」「私は古い

「西洋の文化、芸術で・・・卓話程度でしたら・・・」菊池市のパンフレットを既に何回も見ておられて次から次へと菊池への思いを話される。

外庭でのセレモニーを終えた私達にセツコさんが「バルテュス財団」としてオープンした「バルテュスの青春時代」の記念展をどうぞと言われて、グラン・シャレーの中に行く。

記念展はグラン・シャレーの地下を改造した所にあつた。9月21日～11月16日まで。大好きだったネコと自画像を組み合わせた「ネコの王様」11歳の時に描いたデッサンなど10代～20代の作品約20点。それと共に、やはり画家だつた父母の関連作品などで構成。バルテュス財団では若手芸術家を育てるため「バルテュス賞」の創設を予定している。

「主人バルテュスの絵の才能を見つけてるのは、詩人の\*リルケでした。まだ主人が小学校に入る前のことです。」

\*バルテュス (1908～2001)  
本名 (バルタザール・クロソウスキ・ド・ローラ)  
(Baithazar Klossowski de Rola)  
パリ亡命中のポーランドの貴族の家に生まれた。伯爵。父は  
画家、美術史家。  
母は画家。兄は作家「ロベルトは今夜」「わが隣人サド」13歳  
で押絵集を出版。  
画家への道を歩む。「夢見るテレーザ」「ユメルス。サンタンド  
レ小路」など静けさと、緊張感をみなぎらせた画面構成・神秘  
性とエロチシズムを秘めたモチーフで知られている。日本で  
知り合った節子夫人と1967年に結婚。1983～1984年にパリ・  
ニューヨーク・京都で開かれた回顧展は大きな話題を呼んだ。  
「20世紀最後の巨匠」「孤高の画家」と称されている。NHK  
衛星テレビ、2002年6月14日放送「バルテュス最後の画家」  
でバルテュスを紹介。

\* ド・ローラ・セツコ  
日本名：出田節子。  
正式名（コムテッセ・セツコ・クロソウスキ・ド・ローラ Comtesse  
Setsuko Klossowski de Rola）Comtesse は伯爵夫人  
東京生まれ。1962年、来日中の画家バルテュス氏と出会い 1967  
年に結婚。画家。



ド・ローラ・セツヨさんと娘のハルミさん

\* リルケ  
(Rainer Maria Rilke 1875～1926)  
オーストリアの詩人。チェコ生まれ。  
ヨーロッパ諸国を旅し、パリではロダン  
の秘書。  
詩集（形象詩集・時祈集・ドゥイーノの  
悲歌・オルフォイズに捧げるソネット）  
小説（マルテの手記）等々。

バルテユス財団会長。テレスス・アカデミー顧問。ユネスコの世界遺産、地球環境保護の活動中。ヨーロッパ諸国、アフリカまで日常的活動は幅広い。

ド・ローラ・セツコ表敬訪問団、9月23日（火）～9月29日（月）の6泊7日の日程。福村市長、杉田団長をはじめ総勢20名。

在ジュネーブ國際機関日本政府大使部大使兼ジュネーブ總領事の遠藤茂氏と長沢秀一領事の暖かい出迎えを受ける。

シラク大統領のEU諸国の統一に対する各国の反応。EUの現状と将来展望の話を聞く。シラク大統領の日本びいきと大の相撲ファンのエビソード等々。

家がいた。この経家の嫡男の経信が  
出田藏人となり出田氏の祖となる。  
この出田氏の祖が、千葉城のちの熊本  
城を築城したのである。

セツコさんは「私の日本訪問の日程  
取材、撮影等すべての事は、東京在住  
の夏目典子さんにお任せしています。  
菊池市へ来年の秋に行く事も、夏目さ  
んとお打ち合わせて下さいますよう  
お願いいたします。」

市は、来秋セツコさん、ハルミさん  
のご訪問を心待ちにしながら、夏目女  
史と交渉しつつ、歓迎準備を計画中で  
す。

早朝6時に市役所集合、出発。  
福岡国際空港から大韓民国・仁川  
(インチヨン)国際空港。仁川空港より  
パリ市、シャルル・ドゴール国際空  
港へ。パリのホテルにてチエツクイ  
ンと同時に西日本新聞パリ支局の坂  
井支局長の取材を受ける。

団体がある。きわめてヨーロッパにおいては重要な所。24時間体制での日頃の活動と共に、邦人旅行者、留学生、在住者の保護・安全にあたつている。総領事と領事の柔らかい口調の中にも、その責務の重大さに一同頭の下がる思いがした。総領事館をあとにして、国際連合ヨーロッパ本部を訪問。

9月26日（金）

スイス晴れの絶好の天気に恵まれ、レマン湖のほとりをぐるつと回つてロシニエール村セツコさん訪問。美しい風景が広がる山間の村。自宅前

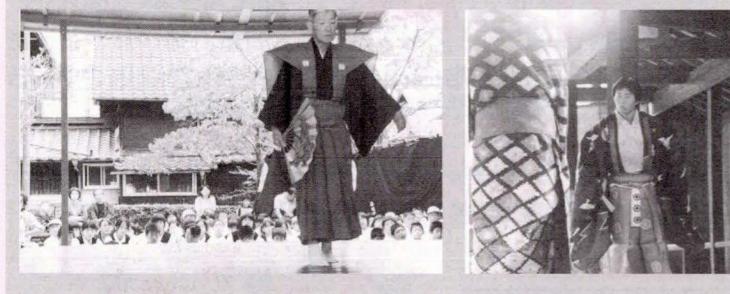


在ジュネーブ日本国総領事館にて（前列右より4人目遠藤茂総領事

# 菊池秋まつり

菊池秋まつりが13日の御松囃子御能、14日地区及び職場対抗のど自慢大会、そして最終日の御新幸行列、稚児行列、菊池一族24代武者行列が菊池神社参道から深川にある菊池則隆公墓所を経由し練り歩き、実りの秋を祝いました。

菊池の伝統芸能の松囃子は、さわやかな空の下、上町の能場で鼓や地謡に合わせて能や仕舞、狂言が奉納されました。



秋祭り前夜祭として文化会館で地区及び職場対抗のど自慢大会が開催され、各出場チームが趣向をこらした応援や自慢の歌声を競い合いました。

また秋祭りの期間中、姉妹都市の西米良村長と村民が訪れ、のど自慢大会や武者行列に参加し、親しく交流されました。



みっぴい・もっぴいも応援にかけつけました



むかし懐かしい  
チンドン屋も登  
場しました。



## 秋まつり前夜祭 地区及び職場対抗 のど自慢大会



のど自慢大会の成績は次のとおりです。

### 〈団体の部〉

優勝 塙府小PTA  
準優勝 (有)アジフ自動車よかよか会  
第3位 市職員青年女性部  
応援団賞 熊本第一信用金庫

### 〈個人の部〉

最優秀歌唱賞 松田昌代・清水宏史 (塙府小PTA)  
演歌の部歌唱賞 米田洋子・西山より子 (牧念人会)  
ポップスの部 古川美和 (日本生命・日生スマッピーズ)

# 第13回菊池市民総合スポーツ大会

12日(日)市民の体力増進と各スポーツ競技の技術の向上と市民の親睦をはかるため、第13回菊池市民総合スポーツ大会が開催されました。

12地区の対抗戦で、9種目の競技が行われ各会場では熱戦が繰り広げられました。



軟式野球 (南中グラウンド)



バドミントン (南中体育館)



開会式 (総合体育館)



剣道 (南中武道場)

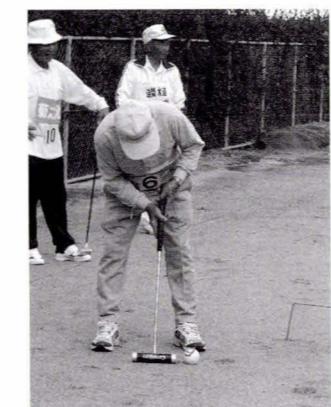


卓球 (総合体育館)



ミニバレー (勤労者体育センター)

種目	優勝	準優勝	第3位
総合優勝	菊之池	戸崎	迫間・水迫
軟式野球	Aパート優勝 水源 Bパート優勝 塙府4区 Cパート優勝 河原		
ソフトボール	Aパート 戸崎 Bパート 塙府2区	高野瀬 迫間・水迫	
ゲートボール男子	戸崎	花房	高野瀬
ゲートボール女子	花房	菊之池	迫間・水迫
バレーボール男子	戸崎	菊之池	塙府2区、花房
バレーボール女子	菊之池	塙府2区	塙府3区、迫間・水迫
卓球	花房	迫間・水迫	菊之池、戸崎
剣道	水源	龍門	迫間・水迫
バドミントン	戸崎	菊之池	高野瀬
グラウンドゴルフ男子	菊之池	高野瀬	塙府4区
グラウンドゴルフ女子	塙府4区	菊之池	花房
ミニバレー男子 (男子50才以上)	迫間・水迫	花房	高野瀬
ミニバレー男子 (女子30才~49才)	塙府2区	戸崎	迫間・水迫
ミニバレー女子 (女子50才以上)	塙府1区	高野瀬	花房



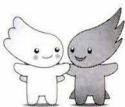
ゲートボール (市営ゲートボール場)



グラウンドゴルフ (中央グラウンド)



バレー (総合体育館)



# 平成 16 年 1 月 31 日 菊池市は 男女共同参画都市 を宣言します

あなたの思いを言葉にかえて・・・

## 男女共同参画に関する一行詩・肥後狂句大募集！

男女が互いにその人権を尊重しつつ、責任を分かち合い、性別にかかわりなく、その個性と能力を十分に發揮することができる男女共同参画社会を推進するため、市は平成 16 年 1 月 31 日に「男女共同参画都市」を宣言します。そこで、その宣言にあわせて男女共同参画に関する一行詩・肥後狂句を募集します。

★一行詩・肥後狂句 (笠 ○男女平等 ○仲の良さ)

《応募方法》〒住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号を明記の上、葉書・FAX・メールにて 提出してください。肥後狂句は一人 5 句以内とさせていただきます。応募作品は未発表のオリジナル作品に限ります。

《応募資格》県内在住の方

《表彰》優秀賞(各 1 人) 入選(各若干名) 副賞(賞金または図書券)

※ 平成 16 年 1 月 31 日の男女共同参画宣言都市記念式典にて表彰します。

《発表》1 月中旬までは、ご本人に通知いたします。

《受付期限》平成 15 年 12 月 15 日(月)必着

※応募作品の著作権は、菊池市に帰属し、男女共同参画啓発の冊子や

パンフレット等に使用します。

男らしく？女らしく？いいえ「自分らしく」  
ささえ愛 わかち愛 ともに歩もう この町で  
(一行詩) ~福岡県福間町コンクール入賞作品~



受付・問い合わせ先  
男女共同参画推進室  
(内線 142) FAX 25-1522  
E-mail: [danj@city.kikuchi.kumamoto.jp](mailto:danj@city.kikuchi.kumamoto.jp)

## カンボジアから来たタオさん(自治体 交流研修生)男女共同参画行政を研修！

10 月 21 日、カンボジアから自治体交流の研修生として県の男女共同参画・パートナーシップ推進課で研修中のタオ・ソクマラさんが、市町村の男女共同参画行政を学ぶために、本市を訪問し、男女共同参画社会推進懇話会の委員と意見交換をしました。タオさんは、懇話会がこれまでに何度も市へ提言し、市民と行政が協働してさまざまな施策を実施していることに感心し、帰国後は市の取り組みを国の男女共同参画行政の参考にしたいと話していました。



市を訪問されたタオさん

### ことば辞典⑥ ストーカー行為ってなーに？

特定の人に対して、恋愛感情やそれが満たされなかつたことに対する恨みの感情を充足する目的で、その人や、身近な人(配偶者や親族など)に対してつきまといや、待ち伏せ、押しかけなどの他、交際の要求をしたり、名誉を傷つけるような行為などを繰り返し行うことをいいます。

平成 12 年 11 月にストーカー規制法が施行され、警察が相談に応じています。



男女共同参画社会推進懇話会の委員と意見交換



トップでゴール！(戸崎小)



そんなに回って大丈夫？(菊之池小)



ムムッこれは難しそう(菊池北小)



運動会の醍醐味！リレー(隈府小)



応援にも熱が入ります(迫水小)



## 保育園でも運動会

市内保育園でも運動会が開催されました。9 月 20 日、みゆき保育園では市イメージキャラクター「みっぴいもっぴい」も登場して、応援していました。



みんなで選手宣誓(水源小)

## 運動会

まだ暑さの続く 9 月の中旬、市内小学校で運動会が開催されました。

それぞれの学校で趣向をこらした障害物走やダンスなどの種目があり、応援にきた保護者の方も応援に熱が入っていました。

### 運動会開催日

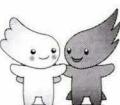
9月14日	河原小学校
	隈府小学校
	菊池北小学校
	迫水小学校
	水源小学校
	菊之池小学校
	戸崎小学校
	龍門小学校
9月21日	花房小学校
9月28日	



## 杉の枝でできた「杉門」 水源小学校

運動場に入ってすぐ目に入った高さ 4 m の巨大な門。校区内の区長が学校と校区の運動会を合同で開くことになったのを記念して、数十年ぶり復活させたそうです。

晴れ渡った空に杉の緑がよく映えていました。



## 金婚式

9月4日、文化会館大ホールで第45回金婚夫婦表彰式（熊日金婚夫婦表彰状伝達式）が開催され、該当者89組のうち、83組（お一人で出席された方を含む）のご夫婦が出席されました。代表で富士本弘光・千里さんご夫婦（高野瀬）に表彰状と花束が授与され、隈田助役が50年間のお祝いを述べました。謝辞を外村公成・定子さんご夫婦（亘）が述べられました。



## ダイヤモンド婚式

9月26日、文化会館小ホールで平成15年度ダイヤモンド婚夫婦表彰式が開催され、該当者17組のうち、14組のご夫婦が出席されました。

隈田助役から、それぞれのご夫婦に表彰状と花束が授与され、そのあと一組ずつ60年間の思いを述べられました。



## 食料支援米の稻刈り

10月16日、隈府小学校5年生120名が、また18日には花房小学校全児童が稻刈り体験をしました。

「食とみどり、水を守る菊池の会」の呼びかけで飢餓に苦しむアジア・アフリカの人々に食料支援を行うとともに、子どもたちに農業の大切さを学習してもらおうと6月に同児童が田植えをした稻を刈り取りました。

収穫した約300kgの米は、カンボジアに送られる予定です。



## 市国際交流研修団の結団式

市海外研修生の会が毎年行っている、国際交流研修派遣事業の結団式が開催されました。

今年は女性9名（うち高校生3名）の団員が参加して、10月24日から28日の5日間、ソウルを訪問し、ソウル通訳観光学院生との交流やホームステイなどを予定しています。

茅島祐一会長が「『近くで遠い国』から『近くで近い国』になるような交流を深めてほしい」とあいさつすると、団長の日野知子さんが「女性ばかりの団員で驚きましたが、若い団員と共に無事で楽しい交流にしたい」とあいさつしました。

また、10月31日から4日間の日程でソウル通訳観光学院生2名を菊池市に招待し、ホームステイや菊池渓谷や菊人形菊まつり等を見学される予定です。

## 園児が元気に交通安全を呼びかけ

### 菊池さくら保育園

秋の全国交通安全運動（9／21～9／30）キャンペーン中の9月25日、菊池さくら保育園の園児が菊池渓谷に向かう国道387号線沿いで安全運転を願い、折り鶴のついたお守りをドライバーに手渡しました。

「安全運転をお願いしま～す」の園児のかわいい呼びかけに、思わず笑顔がこぼれています。



## 交通安全活動に尽力

秋の全国交通安全運動が展開された9月26日、交通事故の防止と交通秩序の確立に貢献されたことに対し、「交通栄誉賞等の伝達式」が菊池警察署で行われ、警察署長から次の方々へ表彰状が贈られました。

### 九州管区警察局長・九州交通安全協会会長連名賞

交通安全功労者 秋吉佐智代さん（日向区）

優良運転者 上野 正博さん（上町区）

### 全日本交通安全協会交通栄誉章「緑十字銅章」

交通安全功労者 山下 勝憲さん（上出田区）

優良運転者 稲田 光雄さん（西正觀寺区）

## ケガもせずに刈れたよ

### 園児が稻刈りに挑戦

10月10日、第一幼楽園の園児が稻刈りに挑戦しました。

園児は、田んぼに入って、元気いっぱいにこがね色に実った稻を刈っていました。

約1時間の稻刈りを体験した園児たちは、「楽しかった」と疲れも見せずに元気いっぱいでした。



お問い合わせ  
政策推進課  
(内線 233)

散策終了後には、きのこ汁を美味しい頂きました。初秋の菊池渓谷を満喫しました。渓谷散策や普段味わう事のできないきのこ汁に、参加された方からは「いろんなきのこや野の花を見ることができ、楽しい時間を過ごす事ができました」「きのこ汁最高でした！」という意見が多く聞かれ、皆さんは楽しい体験ができたようです。

10月4日（土）に、「熊本きのこ会」顧問河野洋輔さん、同幹事菊池典男さんを講師に迎え、「きくちのきのこ・野の花を探してみよう！」を菊池渓谷で開催しました。約60名が参加した当日は、天気にも恵まれ、心地よい風のふく中、今の季節しか見ることのできない貴重なきのこや野の花などを探しながら、楽しく興味深く散策しました。

菊池都市間交流の会主催  
第2回きくち楽習大学

「きくちのきのこ・野の花を探してみよう！」



## 平成16年度 保育所入所ご案内

平成16年4月1日から新規で保育所に入所を希望される児童を募集します。

### ～～～保育所に入所できる児童は～～～

親（両親と別居している場合には児童の面倒をみている者）が、次のいずれかの事情にある場合です。

- 1 親が家庭の外で仕事に従事し、児童の保育ができない場合。(家庭外労働)
  - 2 親が家庭で児童と離れて日常の家事以外の仕事に従事し、児童の保育ができない場合。(家庭内労働)
  - 3 親が死亡・行方不明などの理由により家庭にいない場合。
  - 4 親が出産の前後・病気・負傷・心身に障害がある等で児童の保育ができない場合。
  - 5 家庭に長期にわたる病人や心身に障害がある人がいるため、親がいつも看護にあたっており、児童の保育ができない場合。
  - 6 火災や風水害や地震などにより家屋の破損・倒壊等の被害を受けたため、復旧の期間児童の保育ができない場合。

申込方法 期 間 11月17日（月）～11月28日（金）  
場 所 市役所福祉課または各保育所  
提出書類 申込書（福祉課・保育所にあります）

\*他の必要書類については説明書を用意しています。

お問い合わせ 市役所福祉課（内線 144・145）または各保育所

保育所名	住 所	電話番号	定員	経営主体
第一幼楽園	隈府 785	25－2918	150	公立
第二幼楽園	隈府 441	25－3035	110	公立
菊之池保育園	野間口 721	25－3304	90	公立
花房保育園	出田 2515	25－3223	60	公立
ルンビニ保育園	赤星 892－4	25－3236	60	私立
あすなろ保育園	雪野 1738－3	23－4006	45	私立
菊池ひかり保育園	亘 109	25－3419	120	私立
菊池さくら保育園	豊間 304－2	24－3880	60	私立
菊池みゆき保育園	北宮 308－1	25－3602	60	私立
菊池乳児保育園	隈府 1637－4	24－3848	30	私立



## 9月末菊池市の交通事故発生状況

区分	H15年	H14年	前年比
発生件数	119	139	-20
死者	1	4	-3
傷者	154	180	-26



＜交通安全標語＞ 自転車も 飛ばせば怖い 暴走車

- ① **避けきれない事故もある**  
四輪自動車運転中の死者の3割近くは、いわゆる「もらい事故」。
- ② **事故は、まれな出来事ではない**  
ドライバーは毎年、全国で約50人に1人という高率で交通事故に遭遇。
- ③ **近くまでの運転でも、事故の危険がある**  
る
- 死亡事故の大半は、運転開始後30分前後の、いつも通り慣れた道路で発生。
- ④ **非着用では、致死率が高い**  
事故発生時、シートベルト非着用だったドライバーの致死率は着用者の約20倍、助手席の非着用者では着用者の8倍以上に。
- ⑤ **エアバッグは補助装置にすぎない**  
主役はあくまで、シートベルト。

ドライバーも同乗者も  
いつでも・どこでも  
シートベルト---

11月9日(日)は第43回衆議院議員総選挙が行われます

投票日 11月9日（日）

不在者投票について  
◇不在者投票は次のように  
投票当日に仕事や行事、  
直系支那に子供がいる  
ことがあります。

有権者に、郵送されで、投票に  
行かれる際に持参して下さい。  
なお、不在者投票をされる方は、葉書  
のシールをはがされると「不在者投票の  
宣誓書」が添付されていますので、必要  
な事項を記入されて、不在者投票を  
行つてください。

3 お問合せ  
市選挙管理委員会事務局  
内線 240・241

投票区	投票所	地区名
第1投票所	菊池市勤労青少年ホーム	上町・立町・高野瀬
第2投票所	菊池市立第二幼楽園	中町・下町・切明・立石・袈裟尾・玉祥寺・遊蛇口
第3投票所	菊池市役所	迎町・中央通・横町・正院町・栄町・北原 片角・大琳寺・北宮
第4投票所	菊池女子高校講堂	西正観寺・東正観寺・亘・築地
第5投票所	河原小学校体育館	神鶴・松島・日向・柿木平・中原
第6投票所	下木庭公民館	藤田・下木庭・上木庭
第7投票所	中央公民館水源支館	佐野・鍋倉・原本村・細永・日生野・伊牟田・ 滝・黒仁田・木佐木
第8投票所	菊池市農村女性の家	戸城・永山・伊野・杉生・木護・柏・鉢の甲・ 板井原・生味・古川・立門
第9投票所	塚原構造改善センター	下組・塚原・長六・岩下・平山
第10投票所	龍門小学校体育館	寺小野・染土・長野・虎口・中片・雪野
第11投票所	菊池市立小木体育館	小楠野・白木・陣内・下古閑
第12投票所	菊池市やまびこ体育館	鳳来・穴川・中山
第13投票所	太田区地域生涯学習センター	西迫間・七坪・市野瀬・中野瀬・太田・ 東迫間・戸豊水・大柿・平野
第14投票所	迫龍ふれあいセンター	茂藤里・篠倉・伊倉・道園・金峰
第15投票所	菊之池小学校体育館	深川・上長田・野間口・神来・上西寺・ 中西寺・辻・下西寺・南古閑・北古閑・東原
第16投票所	花房小学校体育館	村田・下長田・大塚・上出田・下出田・ 植古閑・広瀬・木柑子・花房台
第17投票所	戸崎小学校体育館	今・甲森北・乙森北・上古閑・下赤星・ 上赤星
第18投票所	稗方公民館	稗方・堀切

※第6投票所の場所が、藤田公民館から下木庭公民館へ変更します（藤田公民館改築のため）



## 健康ホットライン

インフルエンザ予防接種を受けましょう！

市では予防接種法に基づき満65歳以上の方のインフルエンザ予防接種を実施しています。

①満65歳以上の方 ②60歳以上65歳未満の方で、心臓や腎臓、呼吸器等に重い病気があり、医師が必要と認めた方

※ご本人の意思確認ができない場合は法に基づいた接種を行うことはできません。

（対象）  
（いつ頃受ければよいか）  
ワクチンの効果が現れるまで約2週間かかり約5ヵ月間はその効果が持続します。また流行は12月下旬から3月上旬が中心になります。よって12月中旬までに接種を済ませることをお勧めします。かかりつけ医と相談のうえ、流行期に間に合うようワクチンを接種しましょう。

（予防接種の効果）  
重篤な合併症や死亡を予防することができ期待されます。研究によると65歳以上の高齢者について約45%の発病を阻止し、80%の死亡を阻止する効果があります。

（必ず受けなければならないのか）  
予防接種を受けることの義務はなく、ご本人が接種を希望する場合のみに行います。

歯つびのなお歯なし  
歯周病ってどんな病気？  
菊池市内の40才・50才の方で歯周疾患検診を受けられた方の結果です。  
「歯の健康維持のため心がけていることは」の問いに、多かったのが「歯のつけねをみがくようにしている」で48人、少なかつたのが「時々歯ぐきをみがき」については関心がありますが、「歯ぐき」のことにに関しては、関心が薄いようです。しかし、歯周病は歯を支える土台が壊れ、歯が抜けてしまう病気です。自覚症状がなく自然に治ることはありません。自分の歯と歯ぐきを観察し様子を知ることは歯周病予防の第一歩です。

（接種料金）  
本人負担額は1,000円で、残りは市が負担します。  
（接種場所）  
市契約医療機関（かかりつけ医にご確認ください。）※要予約  
対象外の方は、自らの意思に基づいて任意に接種費用を全額自己負担して受けることができます。

（問い合わせ）  
健康管理課健康推進係（内線283）

## ピカピカ歯の子大集合

9月18日（木）に実施しました3歳児健診の結果17人が受けられその中で次の9人の子ども達が『むし歯なし』でした。



北原	迫	崇寿（たかと）くん	公夫
袈裟尾	村上	善之介（ぜんのすけ）くん	活芳
道園	池田	侑真（ゆうま）くん	章徳
大琳寺	赤星	雄貴（ゆうき）くん	幸恵
北宮	今井	雅貴（まさき）くん	達夫
ク	富田	玲司（れいじ）くん	光誠
上西寺	啓太（けいた）くん	裕二（よし）	正和
遊蛇口	遊蛇口	紗希（さき）	正孝
高野瀬	高野瀬	聖也（せいや）くん	

これからもずっとピカピカの歯の子でいてほしいですね！

## 歯の健康維持のため心がけていることは



（問い合わせ）  
健康管理課健康推進係  
内線124

## 人権・同和シリーズ

### 「女性のホットライン」 相談日



平成15年度分  
年末調整説明会  
11月12日（水）  
13:30～15:30  
会場：文化会館  
お問い合わせ  
菊池税務署 25-2121

担当者	相談方法	相談日	担当者	相談方法	相談日
女性人権擁護委員	電話による相談	11月22日（土） 午前10時～午後5時	山鹿人権擁護委員協議会	女性に対する暴力をなくす運動の取り組みとして、夫・パートナーからの暴力や職場等におけるセクシャル・ハラスメント、ストーカー行為などに困っていたら、電話による相談を受けます。	女性に対する暴力をなくす運動の取り組みとして、夫・パートナーからの暴力や職場等におけるセクシャル・ハラスメント、ストーカー行為などに困っていたら、電話による相談を受けます。
法務局山鹿支局女性職員	女性人権擁護委員	11月22日（土） 午前10時～午後5時	法務局山鹿支局女性職員	女性に対する暴力をなくす運動の取り組みとして、夫・パートナーからの暴力や職場等におけるセクシャル・ハラスメント、ストーカー行為などに困っていたら、電話による相談を受けます。	女性に対する暴力をなくす運動の取り組みとして、夫・パートナーからの暴力や職場等におけるセクシャル・ハラスメント、ストーカー行為などに困っていたら、電話による相談を受けます。

この世に生を受けて数十年、頭は黒よりも白髪が多くなり、体のあちこち油が切れかたり、新聞も手を伸ばす距離がだんだんと長くなりながらも毎日仕事に頑張っているところです。

職場ではパソコンと格闘しながらも、時代の流れになんとかついて行こうと日夜奮闘し、時には軽スポーツで汗を流し、時には仲間と酒を酌み交わすなかでストレス解消をはかっている昨今です。

しかし、考えてみれば何やかや言ひながらも、人並みに職場があり家族があり、またスポーツで汗を流せる健康な身体があり、どうにか毎日の生活ができることがいかに幸せなのか普段はなかなか気づかないものです。

人は皆人権をもっており、自由に職業を選択し、結婚し生活できるにもかかわらず、部落問題をはじめ障害者、あるいは男女差別などによって自分の意志に反してその自由が妨げられているという人達が現実にあるということを認識しなければなりません。

差別は受けた者でないと真の痛みはわからないとは思いますが、実際自分がそういう立場に立った場合のことを考え、一刻も早くあらゆる差別がなくなることを願うとともに、いろんな機会のなかで微力ながら解決にむけて努力していくかなければならぬと思います。

## 健康を守る婦人の会菊池市分会主催 骨粗しょう症検診のお知らせ



年をとるとともに減る骨のカルシウム量。その結果、骨がスカスカの状態なってしまう、これが骨粗しょう症です。

この骨粗しょう症はお年寄りだけの問題にとどまりません。思春期に十分なカルシウムを取らなかつたり、運動不足、無理なダイエットをすれば、骨粗しょう症になる可能性が高くなってしまいます。若い頃から意識してカルシウムをとって、コツコツと「骨の貯金」をしましょう！菊池市の寝たきりの原因は転倒・骨折が20%です。「転ばぬ先の杖」この機会にあなたの骨を調べて、早めの予防を。

検診料金 1,500円

対象者 18歳以上の女性

18～39歳、40・50歳の女性の方は10・11月に市でも検診があります

検査方法 きき腕ではない方を測定します。

痛みもなく3分位で終わります。

申込み・お問い合わせ  
健康を守る婦人の会事務局  
【健康管理課（内線283）】

※申込時に検査日・時間を決めて、予約券を渡します。先着160名で締め切ります。

日程

検診日	時間	場所
11月29日 (土)	10:00～ 14:30	文化会館 ※健康福祉まつり同時開催
12月4日 (木)	14:00～ 15:00	医師会立病院

健康を守る婦人の会菊池市分会とは、健康増進・公衆衛生思想の普及向上など、保健衛生に関する自主的活動に努め、健康で明るく住みよい郷土づくりを目的とする菊池市の女性団体（地域婦人会・JA女性部・商工会女性部・退職女教師の会・母子会・養護教諭部会・保育士の会・看護師の会・栄養士の会・保健師の会）から成立っています。

インフルエンザ予防接種を受けましょう！

市では予防接種法に基づき満65歳以上の方のインフルエンザ予防接種を実施しています。

（対象）  
（いつ頃受ければよいか）  
ワクチンの効果が現れるまで約2週間かかり約5ヵ月間はその効果が持続します。また流行は12月下旬から3月上旬が中心になります。よって12月中旬までに接種を済ませることをお勧めします。かかりつけ医と相談のうえ、流行期に間に合うようワクチンを接種しましょう。

（予防接種の効果）  
重篤な合併症や死亡を予防することができ期待されます。研究によると65歳以上の高齢者について約45%の発病を阻止し、80%の死亡を阻止する効果があります。

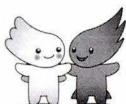
（必ず受けなければならないのか）  
予防接種を受けることの義務はなく、ご本人が接種を希望する場合のみに行います。



（接種料金）  
本人負担額は1,000円で、残りは市が負担します。  
（接種場所）  
市契約医療機関（かかりつけ医にご確認ください。）※要予約  
対象外の方は、自らの意思に基づいて任意に接種費用を全額自己負担して受けることができます。

（問い合わせ）  
健康管理課健康推進係  
内線283



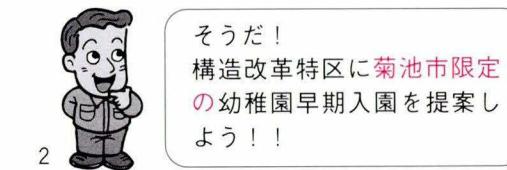
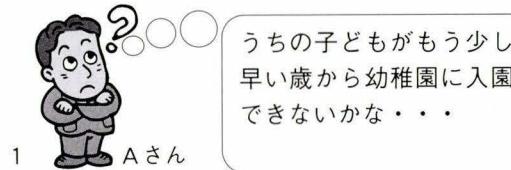


# 構造改革特区を提案しよう！！

## 構造改革特区提案募集について

構造改革特区制度とは、自治体や民間事業者、個人等が、「規制等があって事業をできない」などの問題がある場合、その規制を撤廃・改正するなどの提案をして、その地域の特性に応じた特例をつくり、地域のまちづくりや民間事業者のビジネスチャンスに活かしていこうという制度です。

たとえば・・・



○仮定：Aさんの提案が採用または不採用されるまでの流れ



どなたでも、提案・要望できます。

菊池市限定幼稚園早期入園特区

提案



内閣官房構造改革特区推進室

※特区推進室が、提案を採用されるように提案者の意見を聞きながら  
関係省庁と数回協議します。

提案内容に関係のある省庁（例：文部科学省）

回答

※回答結果や協議内容については、ホームページで公開されます。

採用又は不採用

菊池市の提案例

- ・韓国修学旅行生等の査証発給の特例
- ・地方自治宝くじに関する特例

他市町村・民間事業者等の提案例

- ・特許の出願手続きの簡素化
- ・学校設置者以外による学校の管理・運営の可能化
- ・アーケード内におけるイベント等に関する道路使用許可の不要化

構造改革特区提案の概要

提案主体

どなたでも、提案できます。なお、内閣官房構造改革特区推進室に直接提案することとなりますが、提案したいと考えている民間事業者や個人の方は、ご相談に応じますので、市役所政策推進課までご連絡ください。

応募方法・様式等 内閣官房構造改革特区推進室のホームページからダウンロードできます。

<http://www.kantei.go.jp/jp/singi/kouzou2/index.html>

募集期間 平成15年11月1日から11月30日まで

提出方法及び提出先 様式に必要事項を記入の上、内閣官房構造改革特区推進室へ郵送または持参（必着）

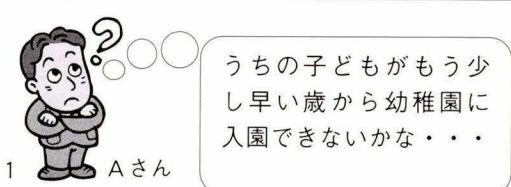
〒105-0001 東京都港区虎ノ門1-23-7 第23森ビル

現在新聞やニュース等で話題の構造改革特区の第4次提案募集が11月1日から始まります。

## 全国規模の規制改革を要望することができます。

全国規模の規制改革要望とは、構造改革特区提案のように特別地域に限定した提案と違い、全国的に規制を撤廃・緩和してほしいという場合に要望するものです。

たとえば・・・



そうだ！  
全国規模の規制改革要望に  
提案しよう！！

○仮定：Aさんの提案が採用または不採用されるまでの流れ



どなたでも、提案・要望できます。

幼稚園早期入園

要望



内閣府総合規制改革会議事務室

協議



要望内容に関係のある省庁（例：文部科学省）

回答



採用又は不採用

※規制改革会議事務室が、要望を採用されるように要望者の意見を聞きながら関係省庁と数回協議します。

※回答結果や協議内容については、ホームページで公開されます。

菊池市の要望例

- ・DV加害者に対する住民基本台帳の一部の写しの閲覧拒否等について

他市町村・民間事業者等の要望例

- ・外国人労働者の規制緩和
- ・車高規制の緩和

全国規模の規制改革要望の概要

要望主体

どなたでも、要望できます。なお、内閣府総合規制改革会議事務室に直接要望できますが、要望したいと考えている民間事業者や個人の方は、ご相談に応じますので、市役所政策推進課までご連絡ください。

応募方法・様式等 内閣府総合規制改革会議事務室のホームページからダウンロードできます。

<http://www8.cao.go.jp/kisei/index.html>

募集期間 平成15年11月1日から11月30日まで

提出方法及び提出先 様式に必要事項を記入の上、内閣府総合規制改革会議事務室へ郵送または持参（必着）

〒100-0014 東京都千代田区永田町1-11-39 永田町合同庁舎2階

なお、「構造改革特区の提案」、「全国規模の規制改革要望」の両方を提出される場合には、内閣官房構造改革特区推進室に提出してください。

お問い合わせ先：政策推進課企画調整係（内線 233・234）







豊潤橋は、全長 158 m、幅 9 m で、国営菊池台地農業水利事業と県営菊池中央地区農免農道事業との共同工事で平成元年に完成しました。

農業経営の安定化のため畠地と水田のかんがい用水を龍門ダムからこの橋を通じて導水しています。

放水は、管の中にたまつた土砂を排出するため行われています。

高さ 38 m からの放水(通潤橋の高さは 17 m) は豪快で、巨大なふたつの滝が突然空中に現れ、見物客からは歓声が上がりました。

### 市のうごき

平成 15 年 9 月末現在

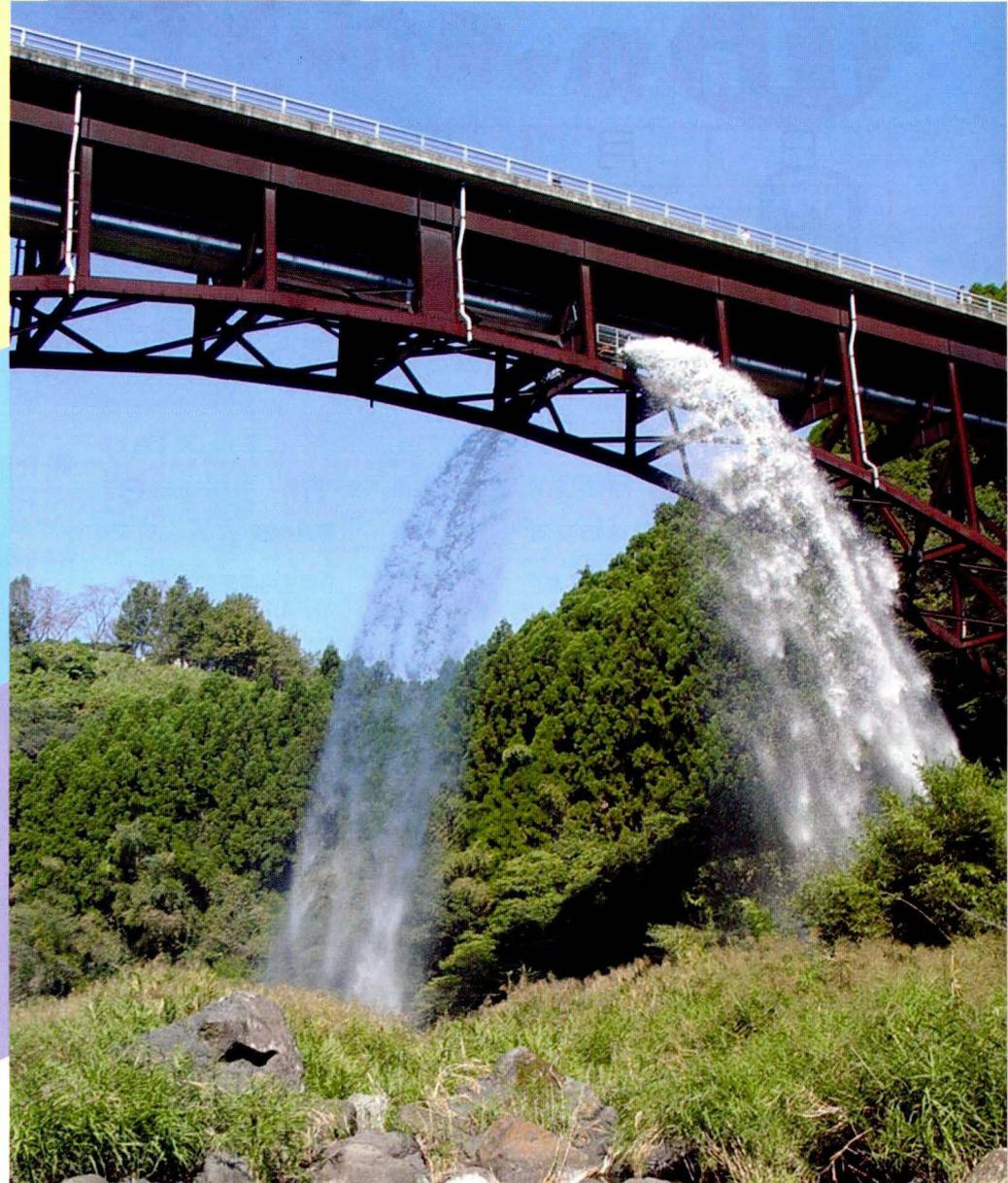
人口 27,408 人 (-4)

男 13,045 人 (-4)

女 14,363 人 (0)

世帯数 9,093 世帯 (-2)

( ) 内は前月比



豊潤橋（ほうじゅんきょう）の放水～重味～

### ひとりごつ

いよいよ秋の陣、衆議院総選挙がクライマックスを迎えます・・・。という風に今回の選挙は盛り上がりてくれるでしょうか？

前哨戦として行われた参議院埼玉補選の投票率は 27・52% と極めて低く、実に 7 割以上の有権者が投票に行かなかつたことになります。今回の衆院選からマニュフェスト（政権公約）が初登場しますが、国民にどれだけ受け入れられるのかは、未だ未知数のようです。

景気の悪化を政治の責任とされる感もありますが、その政治に無関心な事もその一端を担っているのではないか。今回の選挙では、各政党が具体的な政策を掲げ、公約として実行に移さなければなりません。無党派層が増加している近年の選挙の実情ですが、無党派であるがゆえに選択の余地は多くなると思います。

政治をよくすることができるには、有権者の大切な一票です。ぜひ投票所へ足を運んでいただきたいと思います。

（投票率が気になるKでした。）

### わが家のアイドル



西迫間の境丈二さん・真希さん夫妻の龍生くん（3才）と夏希ちゃん（1才）です。

ニューヨークヤンキースの大ファンです。松井選手頑張れ！

### 編集と発行

菊池市役所政策推進課広報係  
(印刷 ホープ印刷株式会社)

〒 861-1392

熊本県菊池市大字隈府 888 番地

TEL 0968 (25) 1111 (代表) Fax 0968 (25) 5720